



CHAMBRE DE COMMERCE ET
D'INDUSTRIE DE MEURTHE-ET-
MOSELLE



EXPORT INFO



CHAMBRE DE COMMERCE ET
D'INDUSTRIE DE LA MOSELLE

LA LETTRE DU **S**ERVICE **I**NTERDÉPARTEMENTAL DU **C**OMMERCE **E**XTERIEUR
DES CHAMBRES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MEURTHE-ET-MOSELLE ET DE LA MOSELLE

Conseil du mois

Page 2

- Nos prochaines actions
- Actualités réglementaires
- Journées d'info/réunions/clubs
- Sites internet utiles

Page 3

- Opportunités d'affaires
- Offres de services
- Emplois / Stages

Page 4

- Autres manifestations
- Demande de documentation

Le Bordereau de Vente en détaxe

Nous vous rappelons que les bordereaux de vente en détaxe permettent aux voyageurs résidant hors de l'Union Européenne et de passage en France (pour moins de 6 mois à la date de l'achat) de bénéficier de l'exonération de la Taxe sur la Valeur Ajoutée (TVA), sur présentation d'un justificatif. (ex : carte d'identité).

Les biens achetés en France doivent correspondre à un besoin personnel et être transportés dans les bagages de l'acheteur. Ils ne doivent revêtir aucun caractère commercial (maximum 10 articles). Leur montant global doit être égal ou supérieur à 175 euros TTC dans un même magasin, le même jour.

Nous vous informons que le bordereau de vente en détaxe est imprimé sous un nouveau modèle (A4) disponible dès à présent auprès des Chambres de Commerce et d'Industrie.

Fonctionnement du carnet ATA en Russie

La Chambre de commerce et d'Industrie de la Fédération de Russie nous informe que des problèmes ont été rencontrés avec deux carnets ATA étrangers utilisés en Russie en raison du fait que les deux organisations qui avaient émis lesdits carnets n'avaient pas mentionné sur la couverture le nom du pays, le code ISO de la Russie et le nom de l'organisation garante russe. Afin d'éviter tout désagrément, assurez-vous que les informations suivantes sont indiquées clairement :

1. Sur la couverture verte, les références « FEDERATION DE RUSSIE », le code ISO de la Russie « RU » et le nom de l'organisation garante « Chambre de Commerce et d'Industrie de la Fédération de Russie ». Ces mentions doivent apparaître en LETTRES CAPITALES.

2. La liste des marchandises reprise au dos de chacun des feuillets du carnet doit être dactylographiée et non manuscrite.

3. Le poids des marchandises doit être mentionné.

4. Les carnets doivent être rédigés en français ou en anglais, d'autant plus que les autorités douanières russes ont exigé une traduction en russe (une traduction par feuillet).

5. La liste des marchandises au verso de chacun des feuillets du carnet doit être arrêtée. La Chambre de Commerce et d'Industrie de la Fédération de Russie nous signale que les carnets ATA qui seront présentés à la douane russe sans ces informations ne seront pas acceptés.

Chambre de Commerce et d'Industrie de Meurthe-et-Moselle
Service Interdépartemental du Commerce Extérieur
53, rue Stanislas - CS 4226 - 54042 Nancy Cedex
Correspondant Export-Info 54 : **Amina LAHRI**
Tél. 03 83 85 54 68 - Fax 03 83 85 54 50
E-mail : alahri@nancy.cci.fr

Chambre de Commerce et d'Industrie de la Moselle
Service Interdépartemental du Commerce Extérieur
WTC Tour B - 2, rue Augustin Fresnel - 57082 Metz Cedex 03
Correspondant Export-Info 57 : **Geneviève LAGLASSE**
Tél. 03 87 75 85 16 - Fax 03 87 75 85 29
E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES

BIELORUSSIE

OA1 Produits alimentaires
Achat CCI 57

BULGARIE

OA2 Fourniture, installation de laboratoires
Appel d'offres CCI 57

CHINE

OA3 Projet de voie ferroviaire
Appel d'offres CCI 57

OA4 Tubes en acier
Appel d'offres CCI 57

OA5 Travaux électro-mécaniques
Appel d'offres CCI 54

ESPAGNE

OA6 Articles de sport
Offre de représentation CCI 54

GUINEE

OA7 Manuels de sciences
Appel d'offres CCI 57

JAPON

OA8 Cosmétiques
Distribution, représentation CCI 57

KOWEIT

OA9 Machines-outils pour fabrication de tubes
Achat CCI 57

OA10 Compteurs électriques
Achat, distribution, représentation CCI 57

MAROC

OA11 Chaussures haut de gamme
Partenariat CCI 57

OFFRES DE SERVICES

OS1 Conseiller en commerce international, basé à Paris, offre ses services pour les séminaires de formation (inco-terms, douane, assurance, documents divers...) aux sociétés françaises dési- rant se développer à l'export.

OS2 Entreprise appartenant à un groupe de traduction franco-russe, située à Metz, disposant de techniciens en ingénierie linguistique et travaillant avec 1200 traducteurs spécialisés, propose ses services.

OS3 Société de traduction propose ses services dans les domaines juridique et financier. Langues maîtrisées : latines, anglo-saxonnes et germaniques.

OS4 Le World Trade Center franco-alle- mand de Metz-Sarrebruck propose via un abonnement annuel les ser- vices suivants : aide et veille com- merciale dans tous les pays, inform- ations sur les sociétés concurrentes dans le cadre d'appels d'offres euro- péens, communication auprès des acheteurs publics...

OS5 Interprète, traductrice confirmée, 10 ans d'expérience professionnelle dans l'enseignement pour adultes, propose ses services aux entreprises intéres- sées par des traductions, des cours ou de l'interprétariat.

EMPLOIS / STAGES

E1 JF 29 ans, diplômée DALF (Diplôme d'étude Approfondie de Langue Française) et d'une Maîtrise Gestion Economique, expérience professionnelle dans le sec- teur bancaire, anglais, mandarin, cantonnais, français, cherche emploi dans une société réalisant du commerce avec la Chine.

E2 JH 23 ans, diplômé de l'ICN (Institut Commercial de Nancy) et de l'IPAG de Paris (Institut de Préparation à l'Administration et la Gestion), espagnol, anglais, cherche poste à responsabilité dans une société import-export.

E3 F 45 ans, assistante de direction, 20 ans d'expérience professionnelle dans le sec- teur administratif et commercial, communication et marketing, anglais, cherche emploi.

E4 JF 24 ans, diplômée de l'Institut des Forces de Vente cycle supérieur export, expérience professionnelle dans différents services export, anglais, allemand, cherche poste d'assistante export.

E5 JH 29 ans, niveau Licence Information et Communication, BTS Action Commerciale, expérience professionnelle dans la communication et le commer- cial, anglais, espagnol, cherche emploi.

E6 H 47 ans, cadre commercial, diplômé en Maîtrise Gestion Commerciale, en for- mation à l'Institut de Promotion Commerciale, cherche emploi.

E7 JF 23 ans, diplômée d'une maîtrise en échanges internationaux et d'un BTS en commerce international, allemand, anglais, luxembourgeois, cherche emploi.

E8 JF 22 ans, diplômée en Maîtrise Commerce International, expérience profes- sionnelle à travers différents stages, anglais, allemand, espagnol, cherche emploi commercial export.

E9 JF 31 ans, Diplôme National de Technologie Spécialisée, option commerce international, espagnol, français, anglais, connaissances word et excel, cherche emploi d'assistante commerciale.

E10 JF 21 ans, étudiante en BTS Assistante Secrétaire Trilingue, français, anglais, alle- mand, cherche stage du 8 novembre au 17 décembre 2004 dans un service international.

E11 JF 20 ans, prépare un Baccalauréat Professionnel Secrétariat, compétences infor- matiques, cherche stage du 15 novembre au 17 décembre 2004 et du 03 au 21 janvier 2005.

E12 JF 23 ans, diplômée en relations publiques à l'université de Saint-Petersbourg, compétences informatiques, français, anglais, cherche stage. Contact : AIESEC

E13 Société spécialisée dans les biens d'équipement de la maison, cherche un com- mercial vendeur itinérant sur le Portugal. Clientèle : marchés traditionnels et grandes surfaces de bricolage.

